

## Supported projects

Presentation by sector and organism in alphabetical order

27/02/2017

## CULTURE

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
Refugibrary en interaction	Amitié Portugal-Luxembourg asbl	09/16 - 08/19	Library in two parts: respond to cultural, intellectual and information needs of DPI/BPI through making available documents for loan; ameliorate the greater public's understanding of the refugee topic; as well as allowing for encounters between these two groups.
Ceux qui écoutent le monde	Centre de documentation sur les migrations humaines asbl (CDMH)	01/17 - 06/17	Experimental research for a documentary in collaboration with psychologists and psychiatrists specialised in transcultural psychiatry working with migrant and refugee populations.
Hariko	Croix-Rouge luxembourgeoise	10/16 - 09/18	Space for exchange, sharing and creation, bringing together artists and young people aged between 12 and 26. Workshops, artists' studios and common spaces open to all without exclusion. Also offers free language courses (French, English, Luxembourgish) without registration.
Cultur'all	Cultur'all asbl	07/16 - 01/17	Translate Cultur'all's means of communications: leaflets into English/Arabic and Arabic/Farsi; website into English and German.
Hotel Budapest	Filmreakter asbl	09/15 - 02/16	Short virtual reality documentary film taking a comprehensive look at the situation at the Serbian-Hungarian border. Opening during the 2016 Luxembourg City Film Festival.
ME.	Fundamental asbl	03/16 - 02/19	Participation of DPI/BPI who are emerging or established artists in a high-level cultural project - produce a show in the framework of an international festival - knowledge transfer between artists from here and elsewhere.
Sief konterbont	konterbont asbl	09/16 - 07/17	Support and integration of DPI living in the centre Heliar at Weilerbach (Echternach) - music classes for children and adolescents: initiation to music, classic and electric guitar. Piano, Percussion, Violin, Hip Hop dance.
La vie est un rêve	Kultrun asbl	10/16 - 12/17	Photographic exhibition illustrating the experience of 10 young immigrants-refugees that will be shown both nationally and internationally.
Welcome to Paradise	La Compagnie du Grand Boube asbl	04/16 - 04/17	Documentary theatre show portraying the fate of asylum seekers in Luxembourg.
Bibliobus: Library without borders	Living zesummen asbl	09/16 - 07/17	Offer books to DPI/BPI in their first language and the official languages of Luxembourg as well as artistic workshops like singing or painting, debates & discussions, how to's, and practical information about life in Luxembourg.
Letters from Luxembourg	MASKÉNADA asbl	04/16 - 07/16 rerun in 2017	Create a theatre show by Sylvia Camarda and Serge Tonnar with Luxembourg residents and refugees around the experience of arriving to Luxembourg, the administrative procedures and humanity in general.
Rencontre Last Summer Dance	Melting pot asbl	27 - 28/08/16	Intercultural encounters between refugees and other visitors of the festival "Last Summer Dance" 2016.
Mir wëllen Iech ons Heemecht weisen	Ons Heemecht asbl	10/15 - 06/17	Organisation of artistic, educational and socializing projects for locals and refugees in centres for asylum seekers. Production of a video clip for the song "Mir wëllen Iech ons Heemecht weisen", with the artistic participation of DPI/BPI and residents.
DA LASS	Openscreen asbl	02/17 - 09/17	Interactive and playful events based on the "Da Lass" Language course for Luxembourgish with residents, DPI/BPI animated by authors, actors and De Lëb rap band as well as its pupils.
Concert Voices of Syria	Ormina asbl	08/16 - 11/16	Classical Syrian music concert with Luxembourgish and Syrian musicians and a choir made up of Syrian refugees at the Luxembourg Grand Théâtre.
Mondial Funk	REIDENER JUGENDTREFF asbl	09/16 - 02/17	Create and record of a CD with world music by refugees and youth from the community youth centre and a concert.
Rhyso-Ma	Rhysom Danz Kollektiv asbl	09/16 - 03/17	Multidisciplinary sessions around dance improvisation on the topic of social cohesion and migrants. The red thread of these sessions will be an artistic rendering of migrant's experiences in the encounter with other human beings.
Carte subjective	Rotondes asbl	07/17 - 12/17	Exhibition on the topic of children refugees through the approach of subjective geography (production of a map and subjective signposting) as well as a participative seminar around the social inclusion of children refugees.
Within	Within asbl	09/16 - 12/17	Collective writing and artistic creation workshop that has the goal of encouraging the expression of cultural diversity and the development of a state of well-being through writing to facilitate social integration in the host country. Publication of a book encompassing the best texts produced each year.

## SUSTAINABLE DEVELOPMENT

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
EarthOurGarden	CELL asbl - Centre for Ecological Learning Luxembourg	11/16 - 08/19	Gather around community gardens DPI/BPI and residents: participatory workshops and training in ecology. If interest professional training in gardening and towards self-sustainability.
Working with refugees	Engineers without borders Luxembourg asbl	10/16 - 10/18	Do technical projects together with refugees: 1) to strengthen their self-confidence and abilities in the technical realm; 2) to develop together with them helpful technical solutions for their loved ones at home or elsewhere; 3) facilitate internships with companies.
Equi-table	Equigaart asbl	11/16 - 11/19	Gardening, harvesting fruits and vegetables as well as cooking with DPI of the future Junglinster home and other inhabitants of the municipality in order to facilitate integration.

## EDUCATION/TRAINING

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
Get involved	Agence du Bénévolat asbl	05/16 - 12/18	Offer basic training syllabus to all volunteers wishing to become involved in the work with DPI/BPI: Geopolitical and historic contexts, migratory flows, socio-psychological context, legal framework and intercultural relations.
5S: The Languages of Luxembourg	AMCHAM Luxembourg asbl	05/16 - 10/17	Website/mobile phone application helping to quickly and simultaneously gain survival levels of oral communication competencies in the five most important Luxembourg languages: English, French, German, Luxembourgish and Portuguese.
Multi Languages Competency and Training Integration Support Tools	AMCHAM Luxembourg asbl	08/16 - 07/17	Extend the "5 Languages of Luxembourg" program to Arabic and Farsi/Translate the "Doing Business in Luxembourg" book into Arabic and Farsi/Publish this material online and provide it to the public for free.
Ma'an ! Ensemble ! Zesummen !	ASTI asbl	01/16 - 07/19	Language courses for asylum seekers and refugees that focus on communication, understanding of Luxembourgish society, exchanges with residents, the organization of an independent life, and employability (different course levels, alphabetisation, dictionaries: French - Luxembourgish - Arabic/Farsi).
Se former, s'informer pour mieux s'intégrer	Centre Avicenne Luxembourg asbl	09/16 - 07/17	French and German language courses (literacy and support) by Arabic-speaking teachers/Luxembourg civic education and history in Arabic/Luxembourgish courses for mothers while their children attend other courses at the centre.
@Gasperich	CLAE Services asbl	05/16 - 04/19	Acquire basic computer skills using DPI/BPI mother tongues as well as French language skills. Personalised support for job applications as well as a space for socialising.
Classe Passerelles pour jeunes réfugiés	Fondation Caritas Luxembourg	01/16 - 07/18	Offer social support towards integration to young people aged between 16 and 26, as well as offering them language courses given that they passed the age of obligatory school attendance and do not speak any of the common Luxembourg languages; three different levels of classes are operational.
Cours de langues pour réfugiés adultes	Fondation Caritas Luxembourg	01/16 - 12/16	Language courses (French and Luxembourgish) with the aim of facilitating the integration of adult refugees.
Espace d'Intégration Citoyenne	Maison d'Afrique asbl	09/16 - 07/17	Personalized support and targeted training run by researchers and specialists working on the social integration of DPI/BPI. Courses: alphabetisation, English, French, German, Luxembourgish.
LEILU - Learning to be in the new environment	multi-LEARN Institute for Interaction and Development in Diversity asbl	08/16 - 04/18	Holistic learning approach focused mostly on young people aged 15 - 30 (residents, DPI/BPIs). Allowing them to work in an interactive manner on the following topics: socio-cultural development, building talent, team building, religious tolerance, non-violence, visual discovery of Luxembourg.
Refugees Higher Education Programme	Narin asbl	10/16 - 08/19	Enable DPI/BPI to pursue higher education studies at no cost and with fewer administrative hurdles as well as provide (1) study spaces (2) language support (3) a tutoring programme and (4) psychological support.
Cours de français intensif été 2016	Reech eng Hand (Archevêché)	07/16 - 09/16	Intensive French course during the summer holidays 2016 for 25 DPI/BPI. They must have an equivalent to the Baccalaureate and at least a basic understanding of French (min. A1). The goal is to rapidly pass the B2 certificate and allow them to pursue university studies thereafter.
Arc en Ciel	Rosa Lëtzebuerg asbl	09/16 - 08/18	Training aiming to raise awareness amongst social workers active in refugee homes concerning sexual and gender diversity. The training should give them the necessary tools to effectively work with lesbian, gay, bisexual, trans and intersex DPI (LGBTI).

## EMPLOYMENT

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
Connections	ASTI asbl	12/15 - 12/18	Programme preparing DPI/BPI for their entry into the job market through the organization of multiple activities favouring employability and integration through work (information sessions, screening of competences, support for professional projects, internships in businesses, job mentoring etc.).
Terre solidaire	CNDS - Services de l'Entraide asbl	07/16 - 07/17	Extension of the organic garden at Troisvierges through a production kitchen proposing organic, local and ready products: sowing, harvesting, transformation and conservation (preserves, syrups, pesto, etc.) as well as a service of picking at your home for the population. Jobs for residents and DPI/BPI.
Dress for success for migrant community	Dress for success Luxembourg asbl	09/16 - 09/19	Offer refugee women assistance in integrating themselves into the world of professional work: gifts of clothes, suggestions for presenting oneself visually and orally, conventions in the world of work, meetings with HR recruiters, tools for finding a job.
Visites d'entreprises	Léiren et savoir asbl	01/17 - 09/18	Participate in the integration and welcome of refugees by means of making them discover the professional world of Luxembourg in an inventive and original manner: dynamic and innovative visits of businesses, round tables, discussions.
Work & integration portfolio (WIP)	Reech eng Hand (Archevêché)	06/16 - 06/17	Create personal folders with DPI describing in English and French their formal qualifications (degrees, diplomas, and certificates), linguistic abilities, educational career, professional life and uncertified skills. Coaching to define plans for professional and personal life.
Sleeves up	Touchpoints asbl	08/16 - 12/18	Training cycle preparing participants (DPI/BPI and residents) for the creation of their own business in trade and/or local handicraft; includes individual mentoring and business internships.

## INFORMATION/COORDINATION

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
Agent de liaison	Croix-Rouge luxembourgeoise	05/16 - 12/17	Create a job position: a liaison agent between the Luxembourg Red Cross and associations working to integrate DPI/BPI; coordinator for voluntary work for DPI/BPI; proposes sporting and cultural activities.
Accueil arabophone	Fondation Caritas Luxembourg	01/16 - 12/16	Arabic-speaking reception at the offices of the Fondation Caritas, which welcomes, informs, advises, supports and offers guidance to asylum seekers.
Salam a Fridden	Graffiti asbl	07/16 - 06/19	Weekly radio show by young refugees in Arabic, French and English as well as news-podcast in Arabic. Information on Arab and Luxembourgish cultures, Luxembourgish news and practical counsels.
Move together Magazine	Mouvement pour l'Egalité des Chances - MEC asbl	10/16 - 09/19	Free trilingual magazine in Arabic, English and French providing information on Luxembourg as well as being an expression forum for refugees. Project run by an interdisciplinary team of journalists, translators, writers both residents and DPI/BPI, intercultural mediator and a graphic designer.
Le Luxembourg en poche	Reech eng Hand (Archevêché)	04/16 - 05/17	Create a guide (+ smartphone app) on Luxembourg culture and society with practical information for people having only little knowledge about life in Luxembourg and Europe (French-Arabic and English-Farsi).
IMI - L'interaction mobile au service de l'intégration	UniLu - Interdisciplinary Center for Security, Reliability and Trust (SnT)	07/16 - 07/19	Create a mobile exchange platform and an interactive learning tool, which is also multimodal and multilingual. "youarewelcome.lu" is created by and for DPI/BPI and offers easy access to electronic resources of the actors of the sector "welcome, migration and integration".

## HOUSING

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
Residential cooperative	Adhoc Habitat participatif s.c	06/16 - 03/18	Residential cooperative wishes to establish, for its current and future members, a choice of affordable housing protected from market speculation. The target public are those individuals wanting to live in an intergenerational and multicultural community.
Habitat et échanges intergénérationnels	Cohabit'Age asbl	11/16 - 10/19	Purchase/Renovate Intergenerational houses, allowing for a shared living experience between generations, residents and BPI with the aim of achieving a high level of cohesion and social inclusion for all beneficiaries - innovative formulas for access to affordable housing for all interested.
Programme spécifique d'intégration sociale BPI	Fondation Caritas Luxembourg	07/16 - 06/19	Integration programme for 120 households and, in relevant cases, their families after leaving the refugee centre. Professional (re-)integration and social accompaniment. Individual processes are supported, documented and studied in order to create a sustainable expertise.
Logements sociaux	Fondation pour l'Accès au Logement	Work in progress	Participate in the refurbishment of five small houses located in St. Pierre street in Niedercorn, in order to create social housing (7 flats/ 21 rooms/ 33 beds).

## MEET AND MINGLE

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
Asylum and adaptation	Alter & Ego asbl	05/16 - 10/17	Create, test and establish modules for DPI/BPI, in order to help them adapt to their new environment; training other professionals to this approach.
Choukrane	Association des Egyptiens au Luxembourg (AEL) asbl	09/16 - 03/17 (pilot phase, total duration three years)	'Choukrane' - thank you for Luxembourg's welcome - project initiated by Arabic speaking facilitators in order to favour integration of DPI/BPI: participation in voluntary activities - development of intercultural competences - language learning - getting to know the world of work - mentoring.
Wings for women	Coopération Nord Sud asbl	09/16 - 09/17	Create a space for exchanges between DPI/BPI women and residents (artistic, cultural and linguistic workshops) mainly in the shelters of Weilerbach and Bollendorf.
Matenee Brécke bauen	Maison des Associations asbl	05/16 - 05/19	Facilitate the integration of migrants at local and regional level by creating interactive activities for DPI/BPI and residents based on everyone's interests, needs, know-hows and skills: linguistic tandems, language courses, community garden, cooking, intercultural encounters, and musical exchanges.
Iamnotarefugee.lu	Nyuko asbl	05/16 - 05/17	Webpage combining storytelling, photography and ambitious design (Frédérique Buck, Sven Becker). Vocation: transcend the anonymity of refugees by giving them the chance to speak for themselves, fight against fear and prejudices, and bring residents and refugees together. Publication of a book with all the portraits.
Nice to meet you	Office social Résonord	10/16 - 02/19	Series of six sessions of encounters of a Syrian and a group of Luxembourg residents on the following topics: Music and dance, arts and handicrafts, stereotypes or culture?, my country and its people, traditions etc.
MONOPOL MONOPLUS	Paroisse européenne catholique à Luxembourg asbl	07/16 - no end date foreseen	Activities focusing on residents of diverse welcome centres in order to help them thread ties and integrate in Luxembourg. It includes language courses, sport and social/cultural activities, cooking, crafts etc.
Socialisation et sensibilisation	Passerell asbl	07/16 - 07/18	Actions of socialization and awareness-raising through the organization of a monthly event allowing residents and DPI/BPI to meet informally in a friendly setting and thereby create a social link.
Tandems citoyens	Passerell asbl	07/16 - 07/18	Establish civic tandems (a volunteer, a DPI/BPI) with several aims: introduction to the French/Luxembourgish/German languages and advice on how to register to attend an official course; linguistic support; support in administrative procedures; joint visits to cultural activities in Luxembourg.
REPIS	Réseau luxembourgeois de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale (EAPN) asbl	01/07/2016	Day of exchanges for people living in poverty. In 2016 the topic was: the integration of refugees in relation to the fears of those living in poverty.
Scouts welcome refugees	Scouting in Luxembourg asbl	08/16 - 07/18	Integrate the greatest possible number of young refugees into Scout groups across the country.
Filmowend mat Frënn	Serve The City Luxembourg asbl	03/16 - no end date foreseen	Film projections and special events around a screening (picnic and debates) at four refugee shelters; creation of a social space, where residents of the shelters can express themselves, encounter others, discover the local culture and interact in a favourable framework with locals.
Integration through Sport	SPORTUNITY asbl	02/16 - 12/18	Sports trainings by high-level sportspeople, residents or refugees for children and adolescents DPI/BPI and residents; numerous activities leading to intercultural exchanges, mutual understanding, language learning and <i>in fine</i> integration.

## HEALTH/PSYCHOLOGICAL SUPPORT

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
Centre Ethnopsychiatrique de Soins pour Migrants et exilés (CESMI)	CESMI asbl	07/16 - 06/19 (continues thereafter with other means)	Create an ethno psychiatric care centre for migrants and exiles made up of doctors, psychologists, therapists, social assistants ... aiming at the promotion of mental health of migrants and exiles.
La musicothérapie au service des mineurs non-accompagnés	GML asbl (Gesellschaft fir Musiktherapie zu Lëtzebuerg)	10/16 - 04/17	Collective music therapy sessions targeting non-accompanied minor DPI/BPI and who are living in the shelters of the Luxembourg Red Cross.
Interprètes D' Ligue	Ligue luxembourgeoise d'hygiène mentale asbl	03/16 - 12/18	Train and make available translators in languages necessary in order to be able to offer psycho-therapeutic, psychiatric and social consultations free of charge to refugees, migrants and residents suffering from psychological troubles and who are not fluent in the country's common languages.
Healing & Empowerment	Living zesummen asbl	10/16 - 12/17	Offer a variety of energetic practices to promote balance and healing in the whole person and to nourish and harmonize the core energy system.
Soutien psychologique aux réfugiés	Omega 90 asbl	01/17 - 12/18	Bring help to refugees suffering from the psychological consequences of experiences of loss and violence, in order to alleviate their suffering and stabilise them through different means: psycho education, group work with women and/or children, individual work, if necessary with the help of translators.

## MATERIAL SUPPORT

PROJECT NAME	PROJECT HOLDER	DURATION	CONTENT
4U	CIGL Esch asbl	07/16 - 12/17	Centre hosting activities for the collection, sorting and distribution of goods, in order to respond to the needs of a public in need (clothes, shoes, and different equipment); bicycle workshop and workshops for all in order to recycle used objects - space for welcoming and meeting.
Service de collecte et de distribution de meubles	CNDS - Nei Aarbecht asbl	05/16 - 07/16 (first equipment)	Create a unique and nationwide address for the supply of second hand furniture and other household appliances: 1) supplying to every needy person second hand furniture (DPI, BPI and other people in need); 2) integrate BPI in the existing structure of Nei Aarbecht and thereby allow them to integrate.
Digital Inclusion	Digital Inclusion asbl	12/15 - 04/18	Citizen initiative aiming to provide everyone with access to information technology and to encourage the social inclusion of refugees using those same technologies. Recycling and restoration of computers, workshops and IT-education, language learning through computers, creative technological projects.
Equivelo	Equiclic asbl	06/16 - 10/17	Make bicycles available to DPI and persons receiving support from the Social Office - the bicycles are maintained and repaired by a team of volunteers together with their users.
Tablettes numériques	LCD Solidarité asbl (Lycée Classique Diekirch)	School Year 2016/2017	Equip a new pilot class of 15 DPI at the Lycée Classique in Diekirch with digital tablets. The tablets will be reused in the school years that follow.
Equipement sportif	LRSL Comité des professeurs asbl (Lycée Robert Schuman)	03/16	Finance of a sports outfit for each DPI/BPI student at the school.
CNCT (centre de collecte et de tri commun Caritas - Croix-Rouge)	Spëndchen asbl	open-ended	Support towards the running costs of the CNCT (e.g. purchase of material and equipment necessary for the sorting of clothes).